

Des chansons pour accompagner l'apprentissage ou la sensibilisation à la langue régionale sous toutes ses formes (dialectes alsaciens et allemand standard) de la maternelle au cycle 3. Également disponible en français pour les classes partenaires de l'espace du Rhin supérieur.



KROCK

auf Deutsch



RÉGION ACADÉMIQUE
GRAND EST
MINISTÈRE
DE L'ÉDUCATION NATIONALE
ET DE LA JEUNESSE
MINISTÈRE
DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR,
DE LA RECHERCHE
ET DE L'INNOVATION



Ressource pédagogique gratuite réalisée à la demande du Rectorat de l'Académie de Strasbourg et financée par le fonds commun Langue et Culture Régionales abondé par l'État et les collectivités territoriales

CHANSONS, TEXTES, CLIPS ET PISTES D'EXPLOITATION PÉDAGOGIQUE



- 01 DAS KROKODIL <https://youtu.be/vWG1Ujtczw0>.
- 02 ALLE SIND DABEI <https://youtu.be/ZUohfws8QXg>
- 03 WAS MACHST DU GERN? <https://youtu.be/O1eWd6V4q9w>
- 04 DU BIST MEIN FREUND <https://youtu.be/dmZ0wDLUX8Q>
- 05 SAG ES MIR <https://youtu.be/Jel1MtST13k>
- 06 ICH GLAUB' ICH BIN KRANK <https://youtu.be/wsfXC3YYeiE>.
- 07 DER MONDMANN <https://youtu.be/hxM6hJsDDLQ>
- 08 SCHULHOF ROCK'N'ROLL https://youtu.be/8HDuhkm_nsk
- 09 WAS IST DA DRIN? <https://youtu.be/CPX-PTxK0QM>
- 10 WAS IST DENN DAS? <https://youtu.be/O7ZbPSTQJY0>
- 11 WAS ZIEH' ICH HEUTE AN? https://youtu.be/kfcFht_1pYM
- 12 ICH HABE MEINE BRILLE VERLOREN <https://youtu.be/NAI1VN7inzk>.
- 13 BIS BALD <https://youtu.be/QWi1aU6AiBc>

Cliquer sur les liens pour accéder aux clips des chansons
(connexion internet requise)

Toutes les chansons sont disponibles sous forme de clips ici :
www.youtube.com/channel/UC0ycAo7_dGh-i8aWD_GchHw

Clips réalisés par **ICONPIX**

Toutes les chansons sont à écouter gratuitement ici :
www.nicolasfischer.bandcamp.com

INFOS & QUESTIONS : nicolas.fischer@ac-strasbourg.fr

KROCK

DAS KROKODIL

Musique : Nicolas Fischer & Dominique Lô - Texte : Nicolas Fischer



Das Krokodil mag keine Schokolade.

Das Krokodil mag keine Marmelade.

Das Krokodil frisst lieber dich und mich.

Krock, krock, krock!

Das Krokodil frisst lieber dich und mich.

Krock, krock, krock!

Das Krokodil mag keinen Apfelkuchen.

Das Krokodil mag keinen Pflaumenkuchen.

REFRAIN

Krock, krock, krock!

Krock, krock, krock!

Das Krokodil hat so gern nette Mädchen.

Das Krokodil hat so gern nette Jungen.

Das Krokodil hat uns gern dich und mich.

Krock, krock, krock!

Das Krokodil, das frisst uns deshalb nicht.

Krock, krock, krock! (2x)

Zeichne hier dein Krokodil!

Vidéo : <https://youtu.be/vWG1Ujtczw0>

Écouter : www.nicolasfischer.bandcamp.com

Pistes d'exploitation :

- Transformer le texte en remplaçant les aliments que le crocodile ne mange pas.
- Illustrer le texte pour en assurer la compréhension.
- Produire des dialogues autour de la thématique avec des formulations comme :
 - o *Was magst du essen / trinken? Ich esse gern..., und du?*
 - o *Was mag das Krokodil? Und du? Ich mag...*
 - o *Was frisst der Affe / die Kuh (gern)?* (régime alimentaire des animaux)
- Distinguer *essen* et *fressen*.
Deux piles de cartes : des animaux et des humains dans la première pile ; des aliments dans la seconde pile.
Tirer une carte de chaque pile et produire des phrases du type : *Mama isst (nicht) gern Schokolade.*
Der Affe frisst (nicht) gern Bananen.
- À partir des substantifs composés *Apfelkuchen / Pflaumenkuchen (Apfel-Kuchen / Pflaumen-Kuchen)*, inventer d'autres gâteaux (réels ou fantaisistes) en respectant les règles de composition, et les illustrer : *Autokuchen, Affenkuchen, Gummibärchenkuchen, Blumenkuchen*, etc.

ALLE SIND DABEI

Musique : Nicolas Fischer & Dominique Lô - Texte : Nicolas Fischer



Guten Morgen,
Ein neuer Tag fängt an!
Guten Morgen,
Und alle sind dabei.
Dabei, dabei, dabei.

Welcher Tag ist heute?
Weißt du es?
Welcher Tag ist heute?
Sag es jetzt...

REFRAIN

Wie'st das Wetter heute?
Weißt du es?
Wie'st das Wetter heute?
Sag es jetzt...

Guten Morgen,
Ein neuer Tag fängt an!
Guten Morgen,
Und alle sind dabei! (2x)
Dabei, dabei, dabei.
Dabei

Wie ist das Wetter heute? Male es!

Vidéo : <https://youtu.be/ZUohfws8QXg>

Écouter : www.nicolasfischer.bandcamp.com

Pistes d'exploitation :

- Mettre en œuvre un rituel d'accueil chanté.
Associer ce rituel à des affichages mis en place par les élèves à tour de rôle pendant le chant.
- Répondre à tour de rôle aux questions posées dans la chanson : *Heute ist Dienstag*, etc. *Die Sonne scheint*.
(chant collectif / réponse individuelle).
- Associer des illustrations significatives aux réponses données (affichages, étiquettes).
- Réinvestir les questions dans des activités d'interaction entre élèves.
- Associer un mouvement de balancement en rythme lors de l'écoute de la chanson.
- Repérer le graphème **-ei** ou le phonème associé **[ai]**.
- Compter le nombre d'occurrences du mot *dabei*.
- Trouver d'autres mots commençant par *da-* (*damit*, *dazwischen*, *darum*, *daneben*, etc.) et en identifier le sens.

WAS MACHST DU GERN?

Musique : Nicolas Fischer & Dominique Lô - Texte : Nicolas Fischer



Was machst du gern?

Nun sag es mir!

Was machst du gern?

Nun sing mit mir!

(2x)

Spielen, singen, tanzen.

Ja, das alles mach' ich gern.

Schlafen, träumen, lachen.

Ja, das alles mach' ich gern.

REFRAIN

Malen, lesen, schreiben.

Ja, das alles mach' ich gern.

Zählen, üben, zeichnen.

Ja, das alles mach' ich gern.

REFRAIN

Und du? Was machst du gern? Male es!

Vidéo : <https://youtu.be/O1eWd6V4q9w>

Écouter : www.nicolasfischer.bandcamp.com

Pistes d'exploitation :

- Produire des dialogues autour de la thématique avec des formulations du type : *Was machst du gern? Ich lese / tanze / spiele gern, und du?*
- Réécrire le texte des couplets en remplaçant le texte original par un texte alternatif imaginé avec ou par les élèves.
- Réécrire le texte avec *Was isst du gern? / Was trinkst du gern?...* en produisant des couplets cohérents avec la question posée.
- Réécrire le texte avec *Zeig es mir!* et mimer chaque situation.
- Réinvestir les formulations du texte en situation d'interaction entre deux élèves (binômes) ou en situation d'interaction entre deux groupes d'élèves.
- Passer au questionnement négatif avec des formulations du type : *Was machst du nicht gern? Ich lese nicht gern.* (en situation d'interaction entre élèves).
- Illustrer les verbes d'action : inviter les élèves à les disposer dans l'ordre de la chanson pour en réaliser une partition illustrée.

DU BIST MEIN FREUND

Musique : Nicolas Fischer & Dominique Lô - Texte : Nicolas Fischer



Du bist mein Freund.
Gemeinsam ich und du
Können wir alles tun.
Komm mit mir!
Du bist mein Freund.
Das ist die Morgenstund'
Und sie hat Gold im Mund.
Du und ich... Hand in Hand.

Zukunft bauen wir jetzt,
Zukunft bauen wir nun.
Miteinand' du und ich.
Morgen wird es gescheh'n.
Morgen wird es passier'n.
Frieden immer und endlich. ... **REFRAIN**

Uns're Erd' ist so krank.
Uns're Erd' ist so müd'.
Uns're Erd' braucht uns jetzt!
Komm wir müssen was tun.
Komm wir helfen ihr nun.
Leider ist es kein Scherz.

REFRAIN + Hand in Hand (7x)

REFRAIN + Hand in Hand (4x)

Was können Freunde miteinander machen? Male es!

Vidéo : <https://youtu.be/dmZ0wDLUX8Q>

Écouter : www.nicolasfischer.bandcamp.com

Pistes d'exploitation :

- À l'oral et/ou à l'écrit, compléter des phrases du type :
Freunde können miteinander... tanzen, spielen, etc. (autres verbes d'action).
Ces phrases peuvent ensuite être transformées : *Ich spiele mit meinem Freund / mit meiner Freundin.*
- Associer la version française de la chanson 'Toi, mon ami' pour en créer une version bilingue.
- Faire le lien avec des thématiques d'éducation au développement durable et d'éducation morale & civique.
- Imaginer une chorégraphie intégrant des gestes significatifs, afin de faciliter la compréhension et proposer des interprétations expressives de la chanson.

SAG ES MIR

Musique : Nicolas Fischer & Dominique Lô - Texte : Nicolas Fischer



Hey, wie heißt du?

Wie alt bist du?

Wie geht es dir?

Nun sag es mir!

Ich heiße Anna.

Ich heiße Anna.

Und du?

Wie heißt du? ... **REFRAIN**

Ich bin schon acht.

Ich bin schon acht.

Und du?

Wie alt bist du? ... **REFRAIN**

Mir geht es gut.

Mir geht es gut.

Und dir?

Wie geht es dir? ... **REFRAIN (2x)**

Sag es mir!

Wie siehst du aus? Zeichne dein Porträt!

Vidéo : <https://youtu.be/Jel1MtST13k>

Écouter : www.nicolasfischer.bandcamp.com

Pistes d'exploitation :

- Réinvestir les formulations en situation d'échange entre élèves.
- Interpréter la chanson en créant de l'interaction :
le groupe-classe chante le refrain ; un(e) élève identifié(e) répond aux questions posées.
- Proposer des variantes des formulations, en changeant de personne : présenter sa famille, ses amis...
Wie heißt er? Wie alt ist sie? Wie geht es ihm/ihr?
- Un(e) élève présente son voisin / sa voisine :
Er heißt Tom. Er ist 7 (Jahre alt). Es geht ihm gut. / Sie heißt Lisa. Sie ist 8 (Jahre alt). Es geht ihr gut.
- Associer un pictogramme à chaque question, sans écrire la question (affichages, étiquettes, trace).
Réinvestir les formulations à l'aide de ces pictogrammes.
- *Und du - Spiel* (activité en relai) : *Ich heiße Anna. Und du, wie heißt du?* Le groupe-classe marque les passages de relai par la phrase '*Nun sag es mir / uns*' qui peut être chantée ou scandée en rythme, pendant que le relai (une balle, un chiffon, une mascotte) passe à l'élève suivant(e).

ICH GLAUB' ICH BIN KRANK

Musique : Nicolas Fischer & Dominique Lô - Texte : Nicolas Fischer



Ich glaub' ich bin krank. Ich glaub' ich bin krank.
Ich kann heute nicht zur Schule geh'n.
Ich bleib' lieber hier. Ich kann heut' nicht weg.
Ich bleib' lieber hier. Ich bleib' heut' im Bett.

Mein Kopf tut so weh.
Mein Kopf tut so weh.
Mein Kopf, mein Kopf tut so weh.
Mein Kopf, der tut heut' so weh.

REFRAIN

Mein Bauch tut so weh.
Mein Bauch tut so weh.
Mein Bauch, mein Bauch tut so weh.
Mein Bauch, der tut heut' so weh.

REFRAIN

Mein Rücken tut weh.
Mein Rücken tut weh.
Mein Rücken, mein Rücken tut weh.
Mein Rücken tut heut' so weh.

REFRAIN

Oh la la la la...

*Wie siehst du aus, wenn du krank bist?
Zeichne dich!*

Vidéo : <https://youtu.be/wsfXC3YYeiE>

Écouter : www.nicolasfischer.bandcamp.com

Pistes d'exploitation :

- Inventer un texte alternatif avec les élèves, en modifiant les parties du corps qui font mal.
- Associer des gestes significatifs pour assurer la compréhension du texte et en proposer une interprétation expressive.
- Transposer le texte à la troisième personne du singulier (ou du pluriel) pour expliquer l'absence d'un(e) élève (ou de plusieurs élèves) lors du rituel de l'appel : *Ich glaube sie/er ist krank. / Ich glaube sie sind krank.*
- Transformer les phrases du type *Ich bleibe heute im Bett.* => *Heute bleibe ich im Bett.*
Faire observer l'inversion sujet-verbe.
Produire d'autres phrases avec *Heute* en position initiale, en respectant l'inversion sujet-verbe.

DER MONDMANN

Musique : Nicolas Fischer & Dominique Lô - Texte : Nicolas Fischer



Auf seinem einsamen Mond
Träumt er schon lange davon
Unter den Menschen zu sein
Glücklich und nie mehr allein

Und ein Komet fliegt vorbei
Und schon steigt der Mondmann ein
Die blaue Kugel erreicht
Der Mondmann in kurzer Zeit

Aber die Leute hab'n Angst
Und sie verstehen das nicht
Ein General sperrt ihn ein
Aber der Mondmann entwich

Auf seinem einsamen Mond
Wartet der Mondmann auf dich
Auf seinem einsamen Mond
Wartet der Mondmann auf dich

Zeichne hier deinen Mondmann!

Vidéo : <https://youtu.be/hxM6hJsDDLQ>

Écouter : www.nicolasfischer.bandcamp.com

Pistes d'exploitation :

- Associer la chanson à l'album *Der Mondmann* de Tomi Ungerer.
- Retrouver l'ordre des couplets ou l'ordre des phrases d'un couplet (reconstituer le texte).
- Identifier puis illustrer chaque étape de l'histoire du *Mondmann*.
- Imaginer des dialogues pour certaines scènes de l'histoire, les rédiger, les mémoriser et les jouer.
- Mémoriser et réciter le texte de la chanson de façon expressive.
- Observer le mot composé *Mond-mann* et créer d'autres personnages imaginaires en respectant les règles de composition : *der Stern-mann*, *der Kuchen-mann*, *der Musik-mann*, *der Wald-mann* etc., et dessiner ces personnages.
- Imaginer la suite de l'histoire (en allemand ou en français) ... *Wie geht es weiter?*
Cette suite impliquera personnellement chaque élève car le *Mondmann* l'attend à la fin de la chanson.
- Associer la version française de la chanson 'Jean de la lune' pour en créer une version bilingue.
- Découvrir l'œuvre de Tomi Ungerer à l'intention des enfants (approche culturelle).

SCHULHOF ROCK'N'ROLL

Musique : Nicolas Fischer & Dominique Lô - Texte : Nicolas Fischer



Ein Schritt rechts, ein Schritt links,
Rechts und links und noch einmal. *(bis)*

**Das ist der Schulhof Rock'n'roll,
Und alle hier finden das toll.
Das ist der Schulhof Rock'n'roll.
Wenn ich das sing', fühl' ich mich wohl.
Der Schulhof Rock'n'roll.**

Ein Schritt vor und zurück.
Vorwärts, rückwärts, noch einmal. *(bis)*

REFRAIN

Rock'n'roll (4x)

Klatsch, klatsch, klatsch!
Stampf, stampf, stampf!
Arme hoch und noch einmal. *(bis)*

REFRAIN 2x

Wie tanzt man Rock'n'roll? Male!

Vidéo : https://youtu.be/8HDuhkm_nsk

Écouter : www.nicolasfischer.bandcamp.com

Pistes d'exploitation :

- Inventer une chorégraphie en associant des gestes significatifs au texte.
- Faire découvrir la danse rock'n'roll : <https://www.youtube.com/watch?v=VVRYTwicaA>
- Étudier le style musical et en proposer des écoutes.
- À propos du rock'n'roll : <https://www.lernhelfer.de/schuelerlexikon/musik/artikel/rock-n-roll>
- À propos d'Elvis Presley : <https://www.helles-koepfchen.de/artikel/2950.html>
- Chanson d'Elvis Presley : https://www.youtube.com/watch?v=xqBdTn3_ORw
- Chanson de Chuck Berry : <https://www.youtube.com/watch?v=T38v3-SSGcM>
- Chanson de Bill Haley : https://www.youtube.com/watch?v=Ud_JZcC0tHI
- Chanson de Jerry Lee Lewis : <https://www.youtube.com/watch?v=1dC0DseCyYE>

WAS IST DA DRIN?

Musique : Nicolas Fischer & Dominique Lô - Texte : Nicolas Fischer



1, 2, 3, da ist ein Ei. Und was ist da drin?
Ist's vielleicht ein kleiner Stein?
Hat das einen Sinn?
1, 2, 3, da ist ein Ei. Und was ist da drin?
Ist's vielleicht die Polizei?
Hat das einen Sinn?

**Nein, nein, nein, nein, nein,
Das hat doch kein'n Sinn!
Nein, nein, nein, nein, nein.
Was ist nun da drin?**

1, 2, 3, da ist ein Ei. Und was ist da drin?
Ist's vielleicht ein gelbes Schwein?
Hat das einen Sinn?
1, 2, 3, da ist ein Ei. Und was ist da drin?
Ist's vielleicht 'ne Kugel Eis?
Hat das einen Sinn?... **REFRAIN**

1, 2, 3, da ist ein Ei. Und was ist da drin?
Ist's vielleicht ein Papagei?
Hat das einen Sinn?... **REFRAIN**

**Ja, ja, ja, ja, ja! Ein Vogel, na klar!
Ja, ja, ja, ja, ja! Das ist wunderbar! (2x)**

Was ist da drin? Keine Ahnung!

Vidéo : <https://youtu.be/CPX-PTxK0QM>
Écouter : www.nicolasfischer.bandcamp.com

Pistes d'exploitation :

- Inventer une version alternative du texte en remplaçant le contenu hypothétique de l'œuf.
- Associer des gestes significatifs lors de l'interprétation, élaborer une chorégraphie.
- Faire le lien avec des thématiques du domaine *Questionner le monde* (les ovipares).
- Mettre en place un rituel autour d'un œuf ou de tout autre contenant avec un objet mystère que les élèves doivent deviner en posant des questions fermées. *Ist es ein Tier? Ist es ein Apfel? Ist es grün? Ist es rund?* etc. L'objet mystère sera apporté par l'enseignant(e) ou par un(e) élève qui répondra aux questions posées par le groupe-classe.
Si la réponse est négative, le groupe reprend en chœur la version scandée ou chantée du 1^{er} refrain (en entier ou en partie). Si la réponse est positive, idem avec le dernier refrain.
- Repérer le graphème **-ei** ou le phonème associé **[aɪ]**.
- Trouver d'autres mots contenant ce graphème ou ce phonème : en identifier le sens.

WAS IST DENN DAS?

Musique : Nicolas Fischer & Dominique Lô - Texte : Nicolas Fischer



Was ist denn das?

Was ist denn das?

Ich weiß es nicht.

Kannst du mir es sagen?

Was ist denn das?

Was ist denn das?

Ich weiß es nicht.

Ich stell' lieber Fragen!

Ein Kamel oder eine Ziege?

Eine Maus oder eine Fliege?

Eine Katze, eine Biene?

Das Pferd von meiner Cousine?

REFRAIN

Ein Hund oder der Osterhase?

Ein Clown mit seiner roten Nase?

Ein Glas oder 'ne Blumenvase?

Zeppelin oder Seifenblase?

REFRAIN 2x

Was ist denn das? Zeichne etwas!

Die Klassenkameraden müssen es raten...

Vidéo : <https://youtu.be/O7ZbPSTQJY0>

Écouter : www.nicolasfischer.bandcamp.com

Pistes d'exploitation :

- Inventer un texte alternatif en modifiant les mots. Essayer de créer un réseau de rimes.
- Illustrer les mots du texte.
Reconstituer l'ordre du texte en disposant les illustrations dans l'ordre de la chanson.
- Mettre en place un rituel autour d'un sac avec un objet mystère que les élèves doivent deviner en posant des questions fermées. *Ist es ein Tier? Ist es ein Apfel? Ist es grün? Ist es rund?* etc.
L'objet mystère sera apporté par l'enseignant(e) ou par un(e) élève qui répondra aux questions posées par le groupe-classe.
L'activité peut être ponctuée par une reprise collective du refrain de la chanson (texte scandé ou chanté).
- Repérer et battre la pulsation en la tapant, en marchant, etc.
L'enseignant(e) baisse le son ; les élèves gardent le rythme ; l'enseignant(e) remonte le son.
L'objectif est de garder le rythme : répéter l'activité afin d'augmenter le niveau de performance des élèves.
Cette courte activité peut être menée en guise de recentrage ; elle peut se faire les yeux fermés.

WAS ZIEH' ICH HEUTE AN?

Musique : Nicolas Fischer & Dominique Lô - Texte : Nicolas Fischer



Draußen ist es kalt. Was zieh' ich heute an?
Draußen ist es kalt. Was zieh' ich heute an?
Meine bunten Socken und meinen Pulli auch.
Meine blaue Hose und meinen Mantel drauf.

Draußen fällt der Schnee. Was zieh' ich heute an?
Draußen fällt der Schnee. Was zieh' ich heute an?
Meine gelbe Mütze und Handschuhe dazu.
Meinen braunen Schal und meine Winterschuh'.

Draußen blüht es auf. Was zieh' ich heute an?
Draußen blüht es auf. Was zieh' ich heute an?
Meine dünne Jacke, die Hose ganz aus Stoff,
Meine Ledertasche, die Mütze auf den Kopf.

Draußen ist es warm. Was zieh' ich heute an?
Draußen ist es warm. Was zieh' ich heute an?
Meine Sonnenbrille, mein T-Shirt und mein'n Hut,
Meine kurze Hose, und schon ist alles gut!

*Zeichne hier deine
Lieblingskleidung!*

Was zieh' ich heute an? (5x)

Vidéo : https://youtu.be/kfcFht_1pYM

Écouter : www.nicolasfischer.bandcamp.com

Pistes d'exploitation :

- Dessiner quatre personnages habillés selon les indications des quatre couplets.
- Associer les illustrations à chaque couplet.
- Dictée graphique : lire le texte ; les élèves dessinent les vêtements des personnages (compréhension de l'oral).
- Associer aux formulations liées à l'habillement et à la météo dans le cadre d'activités d'interaction langagière.
Es schneit. Was ziehst du heute an?
Les élèves disposent de deux piles d'illustrations : des indications météorologiques dans la première pile, des habits dans la seconde ; ils tirent une carte de chaque pile et produisent des phrases du type : *Die Sonne scheint: Ich ziehe keinen Mantel an. Es regnet: Ich ziehe einen Mantel an. / Es ist kalt: Ich ziehe einen Mantel an.*
- Repérer la pulsation de la chanson en la frappant, en marchant ou en dansant en rythme.
Frapper la pulsation (temps fort) ; un groupe d'élèves peut frapper le temps faible (mis en évidence dans ce rythme de type reggae).
L'objectif est de garder le rythme : répéter l'activité afin d'augmenter le niveau de performance des élèves.
Cette courte activité peut être menée en guise de recentrage ; elle peut se faire les yeux fermés.

ICH HABE MEINE BRILLE VERLOREN

Musique : Nicolas Fischer & Dominique Lô - Texte : Nicolas Fischer



Ich habe meine Brille verloren.

Ich seh' nichts mehr!

Ich seh nichts mehr!

Ich habe meine Brille verloren.

Hilf mir doch!

Hilf mir doch!

Wo sind meine Hefte?

Wo ist nur mein Stift?

Sag mir wo das alles ist,

Denn ich seh' einfach nichts.

REFRAIN

Wo sind meine Socken?

Wo ist nur mein Schuh?

Sag mir wo das alles ist.

Ich weiß es nicht, und du?

REFRAIN (2x)

Hilf mir doch!

Augen zu! Male...

Vidéo : <https://youtu.be/NAI1VN7inzk>

Écouter : www.nicolasfischer.bandcamp.com

Pistes d'exploitation :

- Inventer une version alternative du texte en remplaçant les objets perdus.
- Produire et jouer des dialogues avec des formulations du type :
Ich habe meinen Farbstift verloren. Wo ist mein Farbstift? / Wo ist er?
Dein Kulli ist in deinem Schulranzen / unter dem Tisch / im Papierkorb.
- Variantes : *Ist der Radiergummi im Papierkorb? Nein, er ist unter dem Tisch.*
- Imaginer une chorégraphie rythmée sur cette chanson très dansante (avec des gestes significatifs, en respectant le rythme).
- Illustrer les objets perdus : les disposer dans l'ordre d'apparition du texte pour réaliser une partition graphique de la chanson.
- Repérer et battre la pulsation, en la tapant, en marchant, etc.
L'enseignant(e) baisse le son ; les élèves gardent le rythme ; l'enseignant(e) remonte le son.
L'objectif est de garder le rythme : répéter l'activité afin d'augmenter le niveau de performance des élèves.
Cette courte activité peut être menée en guise de recentrage ; elle peut se faire les yeux fermés.

BIS BALD

Musique : Nicolas Fischer & Dominique Lô - Texte : Nicolas Fischer



Das war ein schöner Tag,
Und nun ist er zu Ende.
Wir sagen uns bis bald,
Und reichen uns die Hände.

Bis bald, bis bald, bis bald!
Bis bald, bis bald, bis bald!
Es war so schön sich heut' zu seh'n.
Wir sagen nun auf Wiederseh'n.
Bis bald, bis bald, bis bald.
Bis bald, bis bald, bis bald.

Das war ein schöner Tag,
Und nun ist er zu Ende.
Wir sagen uns bis bald,
Und reichen uns die Hände.

Bis bald, bis bald, bis bald!
Bis bald, bis bald, bis bald!
Es war so schön sich heut' zu seh'n.
Wir sagen nun auf Wiederseh'n.
Bis bald, bis bald, bis bald!
Bis bald, bis bald, bis bald!
Bis bald...

Zeichne hier deine schönste Erinnerung!

Vidéo : <https://youtu.be/QWi1aU6AiBc>
Écouter : www.nicolasfischer.bandcamp.com

Pistes d'exploitation :

- Mettre en place un rituel de fin de journée ou de fin de matinée, en guise de retour au calme.
- Associer des gestes significatifs : se serrer la main ; se saluer en agitant la main...
- Repérer le rythme en marchant ou en faisant un mouvement de balancier.
- Combien de fois entend-on la formulation *Bis bald* dans la chanson ? (activité de recentrage, les yeux fermés)
- Compléter des phrases du type : *Es war so schön zu ... spielen / tanzen / singen* ou autres verbes d'action.
- Faire observer la prononciation [t] de la consonne finale -d de '*Bis bald*'.
- Trouver d'autres exemples de consonnes finales sourdes (= non sonores) : *Abend* [t] - *Bad* [t] - *Bild* [t] - *Freund* [t] - *Hand* [t] - *Kind* [t] - *Land* [t] - *Mond* [t] - *rund* [t] ; *Dialog* [k] - *Tag* [k] - *Weg* [k] - *Zug* [k] ; *lieb* [p] ; *brav* [f] etc.
- Associer à la version française 'À bientôt' pour conclure une journée de rencontre avec les partenaires allemands.

CRÉDITS, REMERCIEMENTS

Musiques : **Nicolas Fischer & Dominique Lô**

Textes : **Nicolas Fischer**



Chansons interprétées par :

Nicolas Fischer, Dominique Lô, Eliote Fischer-Hubsch & Anna Fischer-Hubsch

Album réalisé à la demande du Rectorat de l'Académie de Strasbourg et financé par le Fonds Commun Langue et Culture Régionale abondé par l'État, la Région Grand-est et les Départements du Haut-Rhin et du Bas-Rhin.

Krock est un album trilingue : allemand, français et alsacien.

L'ensemble du répertoire de Nicolas Fischer se trouve ici :

www.nicolasfischer.bandcamp.com

Suivez l'actualité de l'auteur et/ou contactez-le :

www.nicolasfischer.net

nicolas.fischer@ac-strasbourg.fr

Un grand merci à **Dominique Drouard** et au **Rectorat de Strasbourg** pour leur confiance renouvelée.

Un grand merci à **Martine Muller**, à **Laurence Zeiter**, à **Yves Rudio** et à **Yannick Vonau** pour leur relecture attentive et leurs conseils avisés.

Merci à **Manon Fontaine** pour la capture du crocodile !

Merci à **toute l'équipe des conseillers pédagogiques en langues du département du Bas-Rhin** pour sa précieuse contribution.

De rien... ;-)

KROCK